

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 64 (2002)
Heft: 8

Rubrik: Préavis : voyage des lecteurs à l'EIMA de Bologne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Une réelle nouveauté dans les presses à balles rondes: le nouveau modèle «bio» de Taarup, une presse à chambre fixe dotée de 18 rouleaux, enrubanneuse incluse. Cette presse permet de presser et d'enrubanner en un passage («Bale in one»). Conséquences pour la récolte de balles d'ensilage: une réduction sensible des coûts et de la main-d'œuvre. La presse est en outre équipée d'un organe de coupe de 2,1 m. (longueur de coupe: 70 mm), d'un large pick up et d'un dérouleur de filet.

6 à 8 toupies, réparties sur des larges de travail allant de 6,5 à 9 m. Les grosses pirouettes sont des engins tirés. A une exception près, toutes les pirouettes sont garnies de 6 paires de dents par toupie; seul Kuhn utilise de plus petits diamètres ne comportant que 4 paires de dents. La mise en andains se fait, sauf pour le Vicon Andex 463, par des andaineuses à double toupie. Tandis que Krone et Pöttinger présentent une andaineuse automotrice, Kuhn, Stoll et Taarup montrent des andaineuses tractées (de larges de travail variables), capables de former des andains de différentes largeurs.

Les sept presses à balles rondes présentées par Krone, Welger, New Holland, Vicon, Taarup, Galignani et Feraboli étaient toutes des presses à courroies variables. En France, les presses à chambre fixe sont de moins en moins demandées car les désirs de la clientèle quant au diamètre des balles sont très divers. En ce qui concerne la densité du pressage et la forme des balles, de très grandes différences apparaissent entre les machines. Toutes les presses sont équipées en série d'un organe de coupe; la longueur de la coupe varie de 64 à 100 mm. ■



Aération du tas ou aération des balles? Dans ces régions d'appellation AOC, les processus d'aération sont âprement discutés. La réalité montre que l'efficacité et le besoin d'énergie des installations d'aération pour grandes balles ont été nettement améliorées. Des investissements plus bas pour les locaux et les machines parlent en faveur de l'aération des balles rondes; le désavantage est une performance minime pour de grandes quantités de fourrage.

Préavis: voyage des lecteurs à l'EIMA de Bologne

Du lundi 18 au mercredi 20 novembre 2002

Tracteurs, remorques, bennes basculantes, travail au sol, techniques de semis, pièces de recharge, véhicules à petits moteurs, mécanisation de montagne... la liste des machines agricoles et des innovations fabriquées en Italie n'en finit pas... et représente un intérêt non négligeable pour la Suisse. Après le dernier voyage, il y a quatre ans, voilà une bonne raison, pour



«Technique Agricole» en collaboration avec l'agence Agrar Reisen, d'aller voir du côté de Bologne, ce qui se passe à l'EIMA.

Un programme doublement attrayant puisqu'en marge de l'exposition, les participants se rendront à Russi, dans les environs de Ravenne, pour visiter l'usine Gallignani. Spécialisée dans la construction de presses, cette entreprise familiale de longue tradition a optimisé sa production dans de nouvelles halles. Elle développe et livre ses produits par l'entremise de Pöttinger dans le grand style du marché européen des presses. Et c'est grâce à la maison Pöttinger,

représentée en Suisse par Ruedi Stöckli et Rapid Suisse SA, que cette visite auprès du fabricant italien a pu être organisée.

Le programme complet avec talon d'inscription sera publié dans notre prochaine édition.